

LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification de la région du Québec
2022-Q-088

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 5 décembre 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans la division 4S pour les catégories de bateaux A69, A284 et A431.

Québec (Québec), 5 décembre 2022.



Sylvain Vézina
Directeur général régional
Région du Québec

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND ET DU FLÉTAN ATLANTIQUE DANS
LES DIVISIONS 4S ET 4T ET DE LA PÊCHE DE LA MORUE DANS LA DIVISION 4S
POUR LES CATEGORIES DE BATEAUX
A69, A284 ET A431**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-088*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-087* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe XXIII de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV des articles 3(10), 4(7) et 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe XXIII de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE XXIII
(article 87)
PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
3.	Morue	(1) Division 4S	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 5 décembre 2022.
4.	Flétan du Groenland	(1) Division 4S	A284	À compter du 1 janvier 2023.
			Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 5 décembre 2022.
		(2) Division 4T	A284	À compter du 1 janvier 2023.
			Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 5 décembre 2022.
		(3) La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : Point Latitude (Nord) Longitude (Ouest) 1. 49°20'00" 67°23'00" 2. 49°21'00" 67°00'00" 3. 49°00'00" 67°00'00" 4. 48°38'00" 68°10'00" 5. 48°53'00" 68°40'00" (Connue comme la sous-division 4Tq).	A284	À compter du 1 janvier 2023.
			Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 5 décembre 2022.
		(4) La partie de la division 4T définie comme étant les eaux en amont de la ligne loxodromique reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : Point Latitude (Nord) Longitude (Ouest) 1. 48°53'00" 68°40'00" 2. 48°38'00" 68°10'00" (Connue comme la sous-division 4Tp).	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 5 décembre 2022.

ANNEXE XXIII (suite)
(article 87)
PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
6.	Flétan atlantique	(1) Division 4S	A431 Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 18 décembre 2022 à 20h00 (HNT). À compter du 5 décembre 2022.
		(2) Division 4T	A431 Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 18 décembre 2022 à 20h00 (HNT). À compter du 5 décembre 2022.
		(3) La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés: Point Latitude (Nord) Longitude (Ouest) 1. 48°15'00" 64°22'00" 2. 48°09'00" 64°22'00" 3. 48°09'00" 64°10'00" 4. 47°55'00" 64°10'00" 5. 47°52'00" 64°15'00" 6. 47°52'00" 64°02'00" 7. 48°15'00" 64°02'00" 8. 48°15'00" 64°22'00" (Connue comme une partie du banc Miscou).	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 5 décembre 2022.

ANNEXE XXIII (suite)
(article 87)
PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																											
		(4) La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°46'36"</td><td>60°53'30"</td></tr></table> (Connue comme étant la sous-division 4T1).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	46°11'00"	61°25'30"	2.	46°26'54"	61°58'24"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	47°00'00"	61°21'24"	5.	46°46'36"	60°53'30"	A69	Du 5 décembre 2022 au 6 décembre 2022 à 6h59 (HNA) et ; À compter du 31 décembre 2022 à 16h30 (HNA).									
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	46°11'00"	61°25'30"																													
2.	46°26'54"	61°58'24"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	47°00'00"	61°21'24"																													
5.	46°46'36"	60°53'30"																													
		(5) La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°40'00'</td><td>63°18'55,76"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°33'00"</td><td>63°26'42"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>7.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr></table> (Connue comme étant une partie de la sous-division 4T2a).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°40'00"	60°35'02,1"	2.	47°40'00'	63°18'55,76"	3.	47°33'00"	63°26'42"	4.	47°30'00"	63°30'00"	5.	46°50'00"	61°32'00"	6.	47°00'00"	61°21'24"	7.	47°09'00"	61°10'00"	8.	47°40'00"	60°35'02,1"	A69	Du 5 décembre 2022 au 6 décembre 2022 à 6h59 (HNA) et ; À compter du 31 décembre 2022 à 16h30 (HNA).
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
2.	47°40'00'	63°18'55,76"																													
3.	47°33'00"	63°26'42"																													
4.	47°30'00"	63°30'00"																													
5.	46°50'00"	61°32'00"																													
6.	47°00'00"	61°21'24"																													
7.	47°09'00"	61°10'00"																													
8.	47°40'00"	60°35'02,1"																													

ANNEXE XXIII (suite)
(article 87)
PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																																	
		(6) La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr></table> (Connue comme étant la sous-division 4T2b).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°03'15"	64°00'00"	2.	47°30'00"	63°30'00"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	46°26'54"	61°58'24"	A69	Du 5 décembre 2022 au 6 décembre 2022 à 6h59 (HNA) et ; À compter du 31 décembre 2022 à 16h30 (HNA).																		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																			
1.	47°03'15"	64°00'00"																																			
2.	47°30'00"	63°30'00"																																			
3.	46°50'00"	61°32'00"																																			
4.	46°26'54"	61°58'24"																																			
		(7) Les parties de la division 4T comprises à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés : <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></table> Et <table><tr><td>1.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°34'52,09"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°25'00"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°25'00"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr></table> (Connue comme une partie de la sous-division 4T3a).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	1.	48°38'34,67"	63°50'00"	2.	48°34'52,09"	63°40'00"	3.	48°25'00"	63°40'00"	4.	48°25'00"	63°50'00"	5.	48°38'34,67"	63°50'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 5 décembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																			
1.	49°02'00"	64°10'00"																																			
2.	48°31'00"	62°37'00"																																			
3.	48°23'00"	63°08'00"																																			
4.	48°46'00"	64°10'00"																																			
5.	49°02'00"	64°10'00"																																			
1.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
2.	48°34'52,09"	63°40'00"																																			
3.	48°25'00"	63°40'00"																																			
4.	48°25'00"	63°50'00"																																			
5.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			

ANNEXE XXIII (suite et fin)
(article 87)
PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																					
		(8) La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr></table> (Connue comme la sous-division 4T7).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	À compter du 5 décembre 2022.			
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	47°00'48"	64°49'40"																							
2.	47°03'15"	64°00'00"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
4.	46°10'35"	63°28'03"																							
5.	45°51'45"	63°42'42"																							
		(9) La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et se trouvant à l'intérieur des deux lignes loxodromiques reliant les points suivants : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (Nord)</td><td>Longitude (Ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td colspan="3">Et</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr></table> (Connue comme la sous-division 4T8).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	Et			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	A69 A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	Du 5 décembre 2022 au 6 décembre 2022 à 6h59 (HNA) et ; À compter du 31 décembre 2022 à 16h30 (HNA). À compter du 5 décembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
Et																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							

FISHERIES ACT

Quebec Region Variation Order
2022-Q-088

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and fishing for Cod in Division 4S for Vessel classes A69, A284 and A431 effective December 5, 2022.

Quebec, Quebec, December 5, 2022.



Sylvain Vézina
Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR GREENLAND HALIBUT AND HALIBUT
IN DIVISIONS 4S AND 4T AND FISHING FOR COD IN DIVISION 4S
FOR VESSEL CLASSES
A69, A284 AND A431**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2022-Q-088*.

Variation

2. *The Quebec Region Variation Order 2022-Q-087* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule XXIII of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.

4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 3(10), 4(7) and 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule XXIII of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a Vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE XXIII
(Section 87)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
3.	Cod	(1) Division 4S	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on December 5, 2022.
4.	Greenland Halibut	(1) Division 4S	A284 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on January 1, 2023. Beginning on December 5, 2022.
		(2) Division 4T	A284 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on January 1, 2023. Beginning on December 5, 2022.
		(3) The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: Point Latitude (North) Longitude (West) 1. 49°20'00" 67°23'00" 2. 49°21'00" 67°00'00" 3. 49°00'00" 67°00'00" 4. 48°38'00" 68°10'00" 5. 48°53'00" 68°40'00" (Known as Subdivision 4Tq).	A284 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on January 1, 2023. Beginning on December 5, 2022.

SCHEDULE XXIII (continued)
(Section 87)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time									
		(4) The portion of division 4T defined as the waters upstream from rhumb line joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°53'00"</td><td>68°40'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°38'00"</td><td>68°10'00"</td></tr></table> (Known as Subdivision 4Tp).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on December 5, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)											
1.	48°53'00"	68°40'00"											
2.	48°38'00"	68°10'00"											
6.	Halibut	(1) Division 4S	A431 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on December 18, 2022 at 20:00 hrs (NST). Beginning on December 5, 2022.									
		(2) Division 4T	A431 Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on December 18, 2022 at 20:00 hrs (NST). Beginning on December 5, 2022.									

SCHEDULE XXIII (continued)
(Section 87)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
		(3) The portion of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr></table> (Known as a portion of Miscou bank).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on December 5, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
		(4) The portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°46'36"</td><td>60°53'30"</td></tr></table> (Known as Subdivision 4T1).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	46°11'00"	61°25'30"	2.	46°26'54"	61°58'24"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	47°00'00"	61°21'24"	5.	46°46'36"	60°53'30"	A69	From December 5, 2022 to December 6, 2022 at 06:59 hrs (AST) and; Beginning on December 31, 2022 at 16:30 hrs (AST).									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	46°11'00"	61°25'30"																													
2.	46°26'54"	61°58'24"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	47°00'00"	61°21'24"																													
5.	46°46'36"	60°53'30"																													

SCHEDULE XXIII (continued)
(Section 87)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
		(5) The portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°40'00'</td><td>63°18'55,76"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°33'00"</td><td>63°26'42"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>7.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>47°40'00"</td><td>60°35'02,1"</td></tr></table> (Known as a portion of Subdivision 4T2a).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°40'00"	60°35'02,1"	2.	47°40'00'	63°18'55,76"	3.	47°33'00"	63°26'42"	4.	47°30'00"	63°30'00"	5.	46°50'00"	61°32'00"	6.	47°00'00"	61°21'24"	7.	47°09'00"	61°10'00"	8.	47°40'00"	60°35'02,1"	A69	From December 5, 2022 to December 6, 2022 at 06:59 hrs (AST) and; Beginning on December 31, 2022 at 16:30 hrs (AST).
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
2.	47°40'00'	63°18'55,76"																													
3.	47°33'00"	63°26'42"																													
4.	47°30'00"	63°30'00"																													
5.	46°50'00"	61°32'00"																													
6.	47°00'00"	61°21'24"																													
7.	47°09'00"	61°10'00"																													
8.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
		(6) The portion of division 4T defined as the waters enclosed by rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°30'00"</td><td>63°30'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr></table> (Known as Subdivision 4T2b).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°03'15"	64°00'00"	2.	47°30'00"	63°30'00"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	46°26'54"	61°58'24"	A69	From December 5, 2022 to December 6, 2022 at 06:59 hrs (AST) and; Beginning on December 31, 2022 at 16:30 hrs (AST).												
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°03'15"	64°00'00"																													
2.	47°30'00"	63°30'00"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	46°26'54"	61°58'24"																													

SCHEDULE XXIII (continued)
(Section 87)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																																	
		(7) The portions of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></table> And <table><tr><td>1.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°34'52,09"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°25'00"</td><td>63°40'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°25'00"</td><td>63°50'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>48°38'34,67"</td><td>63°50'00"</td></tr></table> (Known as portions of Subdivision 4T3a).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	1.	48°38'34,67"	63°50'00"	2.	48°34'52,09"	63°40'00"	3.	48°25'00"	63°40'00"	4.	48°25'00"	63°50'00"	5.	48°38'34,67"	63°50'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on December 5, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																			
1.	49°02'00"	64°10'00"																																			
2.	48°31'00"	62°37'00"																																			
3.	48°23'00"	63°08'00"																																			
4.	48°46'00"	64°10'00"																																			
5.	49°02'00"	64°10'00"																																			
1.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
2.	48°34'52,09"	63°40'00"																																			
3.	48°25'00"	63°40'00"																																			
4.	48°25'00"	63°50'00"																																			
5.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
		(8) The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below : <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr></table> (Known as Subdivision 4T7).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948.	Beginning on December 5, 2022.															
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																			
1.	47°00'48"	64°49'40"																																			
2.	47°03'15"	64°00'00"																																			
3.	46°12'53"	63°29'26"																																			
4.	46°10'35"	63°28'03"																																			
5.	45°51'45"	63°42'42"																																			

SCHEDULE XXIII (concluded)
(Section 87)
GROUND FISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																					
		(9) The portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr><tr><td>2.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr><tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr><tr><td colspan="3">And</td></tr><tr><td>4.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr></table> (Known as Subdivision 4T8).	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	And			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	A69 A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948.	From December 5, 2022 to December 6, 2022 at 06:59 hrs (AST) and; Beginning on December 31, 2022 at 16:30 hrs (AST). Beginning on December 5, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
And																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							

AVIS AUX PÊCHEURS

5 décembre 2022

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-088 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans les divisions 4S.

Veillez prendre note qu'en vertu de *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-088* et du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*, la pêche du flétan atlantique dans les sous-divisions de pêche de poisson de fond 4T1, 4T2b, 4T8 ainsi qu'une partie de la sous-division 4T2a sera ouverte pour la catégorie de bateaux A69 du 6 décembre 2022 à 7h00 (HNA) au 31 décembre 2022 à 16h29 (HNA) pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-087 est par la présente abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

December 5, 2022

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-088 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and Cod in Divisions 4S.

Please note that according to the *Quebec Region Variation Order 2022-Q-088* and the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*, Halibut fishery in groundfish fishing subdivisions 4T1, 4T2b, 4T8 as well as a portion of subdivision 4T2a will be opened for Vessel class A69 from December 6, 2022 at 07:00 hrs (AST) until December 31, 2022 at 16:29 hrs (AST) for all holders of groundfish licences authorized to fish for Halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Halibut.

The *Quebec Region Variation Order 2022-Q-087* is hereby repealed.